

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Saņemšanas datums | : | 20/12/2019 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | EIROPAS KOMISIJA | **TULKOJUMS** |
|  |  | *Tiesvedības valoda – somu* |
|  |  | Brisele, 2019. gada 7. oktobris  sj.b(2019)6893543 |

16

# EIROPAS SAVIENĪBAS TIESAS PRIEKŠSĒDĒTĀJAM UN TIESAS LOCEKĻIEM

atbilstoši Protokola par Eiropas Savienības Tiesas statūtiem 23. panta otrajai daļai

# RAKSTVEIDA APSVĒRUMI,

kurus iesniegusi **Eiropas Komisija**, ko pārstāv tās Juridiskā dienesta pārstāvji Esa Pāsivirta [*Esa PAASIVIRTA*], Liāne Vildpannere [*Liane WILDPANNER*] un Gero Mēsens [*Gero MEESSEN*], kas kā sava biroja adresi ir norādījuši *Greffe Contentieux, BERL 1/169, B‑1049, Bruxelles* un piekrituši tam, ka visi procesuālie dokumenti tiek izsniegti *e‑Curia* vietnē,

# lietā C-450/19

**“Kilpailu- ja kuluttajavirasto”** (Somijas Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības iestāde)

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 267. pantu ir iesniegusi *Korkein hallinto-oikeus* (Augstākā administratīvā tiesa, Somija) ar 2019. gada 10. jūnija rīkojumu Nr. 2707, par to, kā interpretēt LESD 101. pantā noteikto konkurences režīmu.

# SATURA RĀDĪTĀJS

[I. VALSTS IESTĀDES STRĪDUS PRIEKŠMETS 4](#_Toc34816774)

[II. PREJUDICIĀLAIS JAUTĀJUMS 5](#_Toc34816775)

[III. JURIDISKAIS VĒRTĒJUMS 6](#_Toc34816776)

[1. Noilgums par Savienības konkurences tiesību pārkāpumiem 6](#_Toc34816777)

[2. LESD 101. panta pārkāpuma ilgums 7](#_Toc34816778)

[3. Beigu datuma novērtēšana šajā lietā 8](#_Toc34816779)

[IV. SECINĀJUMI 10](#_Toc34816780)

Eiropas Komisijai ir tas gods sniegt šādus rakstveida apsvērumus par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu.

# I. VALSTS IESTĀDES STRĪDUS PRIEKŠMETS

1. Šajā lietā tiek skatīts jautājums par to, cik ilgi ir noticis konkurences noteikumu pārkāpums, kas attiecas uz manipulācijām ar piedāvājumiem elektropārvades līniju būvdarbu jomā. Faktiskie apstākļi ir izklāstīti *Korkein hallinto-oikeus* (Somijas Augstākā administratīvā tiesa) lūgumā sniegt prejudiciālu nolēmumu. Komisija tos ir rezumējusi šādi.

2. 2007. gada 16. aprīlī “Fingrid Oyj” publicēja angļu valodā sagatavotu uzaicinājumu nozares uzņēmumiem iesniegt elektropārvades līniju būvdarbu piedāvājumu. Uzaicinājumā bija norādīts, ka nemainīgas cenas piedāvājums ir jāiesniedz vēlākais līdz 2007. gada 5. jūnijam. Piedāvājumu iesniedza “Eltel Networks OY” un “Eltel Group Oy” (turpmāk tekstā – “Eltel”), un “Eltel” piedāvājums uzvarēja; attiecīgais būvdarbu līgums tika parakstīts 2007. gada 19. jūnijā. Būvdarbi tika pabeigti 2009. gada 12. novembrī, proti, tas ir līgumā paredzētais darbu pabeigšanas datums. Pēdējo maksājumu “Fingrid Oyj” veica 2010. gada 7. janvārī.

3. Otrs aizliegtās vienošanās dalībnieks “Empower Oy” 2013. gada 31. janvārī iesniedza *kilpailu-ja kuluttajavirasto* (Somijas Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības iestāde, turpmāk tekstā – iestāde) iecietības pieteikumu, pamatojoties uz ko iestāde ierosināja izmeklēšanu par saskaņošanu, kas aprakstīta priekšlikumā piemērot naudas sodu. Iestāde 2014. gada 31. oktobrī apmierināja minētā uzņēmuma iecietības pieteikumu, līdz ar to atbrīvojot šo uzņēmumu no visām sankcijām.

4. Tajā pašā datumā iestāde sagatavoja priekšlikumu piemērot naudas sodu, kas tika iesniegts *markkinaoikeus* (Somijas Tirdzniecības tiesa), lūdzot sodīt “Eltel” ar naudas sodu 35 000 000 EUR apmērā. Kā norādīts priekšlikumā piemērot naudas sodu, “Eltel” ir piedalījies vienotā un nepārtrauktā konkurences noteikumu pārkāpumā, kas ir LESD 101. panta 1. punkta un Somijas Likuma par konkurences ierobežojumu novēršanu (*kilpailunrajoituslaki*) pārkāpums. Šādu aizliegtu saskaņošanu uzņēmumi bija sākuši vēlākais 2004. gada oktobrī, un tā bez pārtraukumiem ir turpinājusies vismaz līdz 2011. gada martam. Šī aizliegtā vienošanās attiecas uz manipulācijām ar piedāvājumiem elektropārvades līniju būvdarbu jomā, jo īpaši uz “Fingrid Oyj” izsludināto uzaicinājumu iesniegt piedāvājumu.

5. Ar 2016. gada 30. marta lēmumu, kas tika pārsūdzēts, Tirdzniecības tiesa noraidīja priekšlikumu piemērot naudas sodu, konstatējot, ka ir iestājies noilgums. Tā uzskatīja, ka iespējamais pārkāpums nekādā veidā nebija turpinājies ne līdz 2009. gada 31. oktobrim, ne arī ilgāk. Saskaņā ar Somijas Likuma par konkurences ierobežojumu novēršanu (*kilpailunrajoituslaki*, 318/2004) 22. pantu naudas sodu par minētā likuma 4. panta vai LESD 101. panta pārkāpumu nevar piemērot, ja priekšlikums netiek iesniegts *markkinaoikeus* piecu gadu laikā pēc dienas, kad beidzies konkurences ierobežojums, vai pēc dienas, par kuru iestādei ir zināms, ka līdz tai ir turpinājies konkurences ierobežojums.

6. Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības iestāde pārsūdzēja Augstākajā administratīvajā tiesā šo Tirdzniecības tiesas lēmumu. Iestāde uzskata, ka tā ir pietiekami pierādījusi, ka konkurences ierobežojumi ir turpinājušies vismaz līdz 2009. gada 12. novembrim un ka līdz ar to tā priekšlikumu piemērot naudas sodu ir iesniegusi laikus.

# II. PREJUDICIĀLAIS JAUTĀJUMS

7. Augstākā administratīvā tiesa nolēma apturēt tiesvedību un iesniegt Tiesai šādu prejudiciālo jautājumu saskaņā ar LESD 267. pantu:

“Vai LESD 101. pantā ietverto konkurences režīmu var interpretēt tādējādi, ka situācijā, kurā aizliegtas vienošanās dalībnieks ar tiesību subjektu, kas nav aizliegtas vienošanās dalībnieks, ir noslēdzis būvdarbu līgumu, kurš atbilst attiecīgās aizliegtās vienošanās norunām, konkurences pārkāpums tā radīto ekonomisko seku dēļ turpinās tikmēr, kamēr tiek pildītas no līguma izrietošās līgumsaistības vai kamēr līgumpartneriem tiek veikti maksājumi par darbu izpildi, t. i., līdz brīdim, kad tiek veikts pēdējais maksājums par darbu izpildi vai vismaz līdz brīdim, kad attiecīgie darbi tiek pabeigti;

vai arī ir iespējams uzskatīt, ka konkurences pārkāpums turpinās tikai līdz brīdim, kad pārkāpumā vainojamais uzņēmums ir iesniedzis piedāvājumu par attiecīgo darbu veikšanu vai arī ir noslēdzis līgumu par darbu izpildi?”

# III. JURIDISKAIS VĒRTĒJUMS

# 1. Noilgums par Savienības konkurences tiesību pārkāpumiem

8. Savienības līmenī nav saskaņots ne tas, no kura brīža sākas noilguma atskaite sankciju piemērošanai par Savienības konkurences tiesību pārkāpumiem, ne arī šo pārkāpumu ilgums.[[1]](#footnote-1)1

9. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 25. panta 1. punkta b) apakšpunktu noilguma termiņš, kas piemērojams Komisijas pilnvarām uzlikt sodu konkurences lietās, kas attiecas uz LESD 101. panta pārkāpumiem, ir pieci gadi. Nepārtraukta pārkāpuma gadījumā laiku skaita no dienas, kurā pārkāpums beidzies.[[2]](#footnote-2)2 Jebkura rīcība, ko veikusi Komisija vai dalībvalsts konkurences iestāde, pārtrauc noilguma termiņa soda naudu uzlikšanai skaitīšanu.[[3]](#footnote-3)3

10. No izstrādes priekšdarbiem un Regulas (EK) Nr. 1/2003 25. panta formulējuma ir skaidrs, ka šo noteikumu piemēro tikai Komisijas, nevis valstu konkurences iestāžu pilnvarām uzlikt sodus. Saskaņā ar šīs regulas 35. panta 1. punktu izraudzītajām valsts konkurences iestādēm, kas ir atbildīgas par LESD 101. un 102. panta piemērošanu, ir jānodrošina, ka šīs regulas noteikumi tiek efektīvi izpildīti. Šīm izraudzītajām iestādēm saskaņā ar regulu ir jānodrošina minēto pantu ievērošana vispārējās interesēs (skat. regulas 5., 6., 8., 34. un 35. apsvērumu).[[4]](#footnote-4)4 Tādējādi, lai gan regulas 35. panta 1. punkts atstāj katras dalībvalsts tiesību sistēmas ziņā regulēt LESD 101. un 102. panta piemērošanas procesuālo kārtību, šāda kārtība nedrīkst negatīvi apdraudēt minētās regulas mērķi nodrošināt, ka minētās iestādes efektīvi piemēro LESD 101. un 102. pantu.[[5]](#footnote-5)5

11. Valsts konkurences iestāde attiecībā uz Savienības konkurences noteikumu pārkāpumu, kā tas ir šajā lietā, rīkojas valstī noteiktā termiņā ar noteikumu, ka valsts tiesību normas nav pretrunā efektivitātes principam.

12. Kā redzams no lūguma sniegt prejudiciālu lēmumu (20. punkts), saskaņā ar Somijas likumu par konkurences ierobežojumu novēršanu naudas sodu nevar piemērot, ja šajā ziņā priekšlikums Tirdzniecības tiesā nav iesniegts piecu gadu laikā *pēc konkurences ierobežojumu izbeigšanas*. Komisijas ieskatā jautājums par noilguma termiņa apturēšanu vai pārtraukšanu šajā lietā netika rosināts. Komisija arī uzskata, ka, izstrādājot likumprojektu par konkurences ierobežojumu novēršanu, valdība paredzēja piemērot tādu noilgumu, kas ir identisks Savienības tiesībās noteiktajam, proti, piecus gadus (lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu 20. punkts).

13. Šajā saistībā, lai izvērtētu, vai pasākumi, par kuriem ir lēmusi konkurences iestāde, ir pieņemti noteiktajā termiņā, ir jānoskaidro, kurā datumā ir beidzies konkurences tiesību pārkāpums.

# 2. LESD 101. panta pārkāpuma ilgums

14. Principā aizlieguma ierobežot konkurenci pārkāpums ilgst tikmēr, kamēr tiek skartas tiesiskās intereses (“Rechtgut”), kas tiek aizsargātas ar šo aizliegumu. Kā Tiesa ir spriedusi “T-Mobile” lietā C-8/08[[6]](#footnote-6)6, LESD 101. pants, kā arī pārējie Līgumā iekļautie noteikumi ir paredzēti ne vien lai aizsargātu konkurentu vai patērētāju tiešās intereses, bet arī lai aizsargātu tirgus struktūru un līdz ar to *konkurenci kā tādu*. Šajā kontekstā var uzskatīt, ka arī LESD 101. panta pārkāpums turpinās tikmēr, kamēr ilgst konkurences ierobežojumu dēļ notiekošā konkurences kropļošana.

15. Savienības tiesas ir uzskatījušas, ka LESD 101. panta vienots un nepārtraukts pārkāpums automātiski nebeidzas brīdī, kad uzņēmumi, kas ir konkurences ierobežojuma dalībnieki, ir sazinājušies pēdējo reizi. Pārkāpuma ilgumu drīzāk var novērtēt atkarībā no tā “sekām” un “laika posma, kurā apsūdzētie uzņēmumi veica darbības, kas ir aizliegtas”: “(..) pirmkārt, atbilstoši pastāvīgajai judikatūrai konkurences režīms, kas izveidots ar LESD 101. un 102. pantu, attiecas uz vienošanos vai citu līdzīgu saskaņošanas vai koordinēšanas veidu ekonomiskajām sekām, nevis uz to juridisko formu. Tātad, lai piemērotu LESD 101. pantu attiecībā uz tādu aizliegtu vienošanos gadījumiem, kas vairs nav spēkā, pietiek, ka tie rada sekas, kas turpinās arī pēc tam, kad aizliegtā sazināšanās formāli ir izbeigta. No tā izriet, ka pārkāpuma ilgumu var novērtēt atkarībā no laika posma, kurā apsūdzētie uzņēmumi veica darbības, kas ir aizliegtas ar minēto pantu (..).”[[7]](#footnote-7)7

16. Tāpat Vispārējā tiesa ir nospriedusi, ka pārkāpuma ilgums nav jāvērtē, balstoties uz laika posmu, kurā spēkā ir nolīgums, bet gan balstoties uz laika periodu, kurā uzņēmumi, kuriem izvirzīta apsūdzība, *ir veikuši aizliegtas darbības*.*[[8]](#footnote-8)8*

17. “Quinn Barlo” lietā C‑70/12 P, kurā jautājums bija par vienošanos vai saskaņotu praksi attiecībā uz nākotnes cenām, Tiesa norādīja, ka pārkāpuma periods ir laika posms, kurā *cenas* bija saskaņotas vai *bija spēkā*.*[[9]](#footnote-9)9* “Caffaro” lietā Tiesa apstiprināja, ka uzņēmums ir atbildīgs par cenu noteikšanu, kas ir LESD 101. panta pārkāpums, līdz datumam, līdz kuram saskaņotās cenas tika *piemērotas*.*[[10]](#footnote-10)10* Judikatūrā ir atrodamas arī vairākas citas lietas.[[11]](#footnote-11)11

# 3. Beigu datuma novērtēšana šajā lietā

18. Iesniedzējtiesa kā iespējamo pārkāpuma beigu datumu norādīja četrus dažādus datumus: 1) dienu, kurā “Eltel” iesniedza piedāvājumu; 2) dienu, kurā “Eltel” parakstīja būvdarbu līgumu; 3) darbu pabeigšanas dienu; 4) dienu, kurā tika pilnībā izpildītas būvdarbu līgumā noteiktās maksājumu saistības.

19. Kopumā aizlieguma ierobežot konkurenci pārkāpums ilgst tikmēr, kamēr tiek skartas tiesiskās intereses (“Rechtgut”), kas tiek aizsargātas ar šo aizliegumu (skat. šo apsvērumu 14. punktu). Piedāvājumu, kas saskaņoti ar aizliegtu vienošanos, gadījumā šīs tiesiskās intereses attiecas uz klienta (šajā gadījumā “Fingrid”) brīvu izvēli jeb, citiem vārdiem, uz iespējām iegūt pēc iespējas labākus nosacījumus, ievērojot brīvas konkurences parametrus.[[12]](#footnote-12)12

20. Kaitīgā ietekme, kas skar tiesiskās intereses, ilgst tikpat ilgi, cik aizliegtā vienošanās par piedāvājumu iesniegšanu, kas ierobežo iespēju iegūt labāko iespējamo piedāvājumu. Tā ilgst vismaz tikpat ilgi, cik ilgi turpinās no aizliegtās vienošanās izrietošais konkurences ierobežojums, kas iekļauts īstenojamajos līguma pantos, kuri ir izkropļotas konkursa procedūras rezultāts.

21. Ja aizliegto vienošanos ir noslēguši pretendenti attiecībā uz būvdarbu pakalpojumu sniegšanu, tās ilgums vienmēr ir vismaz līdz līguma *noslēgšanai*. Ja tomēr par līguma pamatelementiem, piemēram, par darījuma partneriem kopumā vai par veicamo darbu galīgo kopējo cenu, lemj tikai vēlākā posmā, ir jāuzskata, ka pārkāpums ilgst līdz brīdim, kad aizliegtas vienošanās radītais konkurences ierobežojums ir īstenots klientam adresētajā galīgajā rēķinā (“Schlussrechnung”).[[13]](#footnote-13)13 Saskaņā ar Tiesas terminoloģiju, tas ir brīdis, līdz kuram pretendenti, kas noslēguši aizliegto vienošanos, galu galā “piemēro” cenas, kas saskaņotas ar aizliegto vienošanos.[[14]](#footnote-14)14

22. Konceptuāli tas ir brīdis, kad ir parādījies konkurences ierobežojums (tas ir, tiek ierobežota iespēja iegūt preces vai pakalpojumus, vienojoties konkurences apstākļos).

23. Šādā kontekstā un kopumā lietās, kas saistītas ar piedāvājumiem, kuri saskaņoti ar aizliegtu vienošanos, Komisija uzskata, ka pārkāpums nebeidzas brīdī, kad aizliegtas vienošanās dalībnieki *iesniedz piedāvājumu*, jo ierobežojums iespējai iegūt preces vai pakalpojumus brīvas konkurences apstākļos turpinās arī pēc minētā brīža. Proti, līguma parakstīšana ir brīdis, kad parādās ierobežojums iespējai iegūt preces vai pakalpojumus brīvas konkurences apstākļos.

24. No otras puses, Komisija uzskata, ka LESD 101. panta pārkāpums nevar ilgt līdz brīdim, kad darījuma partnerim, kas ir attiecīgo preču vai pakalpojumu sniedzējs, *tiek samaksāts pēdējais maksājums*.

25. Pirmkārt, tādējādi beigu datums būtu atkarīgs no rēķiniem, kurus kopumā nevar uzskatīt par aizliegtas vienošanās radītu *konkurences ierobežojumu*. Proti, par konkurences ierobežojumu liecina ne tik daudz darījuma partnerim veikto maksājumu grafiks, cik tas, par kādu summu *ir notikusi vienošanās* ar šo darījuma partneri. Maksājums darījuma partnerim var kavēties dažādu iemeslu dēļ (it īpaši klienta finanšu stāvokļa dēļ vai saistībā ar strīdiem iespējamu defektu dēļ), ko principā nevar uzskatīt par saistītiem ar konkurences ierobežojumu.

26. Turklāt, ja Savienības tiesas ir atsaukušās uz laikposmu, kurā cenas “ir spēkā”, tās to ir darījušas situācijās, kad ir pierādījumi tam, ka cenu paaugstinājums tika *pasludināts* vai *īstenots* kādā konkrētā brīdī, nevis attiecībā uz klienta *saistību izpildi*.[[15]](#footnote-15)15 Cik Komisijai zināms, nav neviena gadījuma, kad aizliegtas vienošanās beigu datums tiktu noteikts atkarībā no klienta līgumsaistību izpildes.

27. Visbeidzot, kad Tiesas judikatūrā tiek uzsvērts, ka, lai noteiktu pārkāpuma ilgumu, ir jāņem vērā vienošanās *sekas* vai *ekonomiskie rezultāti[[16]](#footnote-16)16*, Komisijas ieskatā tas nozīmē, ka tas attiecas uz to līguma pantu *īstenošanu*, kas ir tiešas tirgus kropļošanas sekas aizliegtas vienošanās par piedāvājumiem dēļ.

28. Turklāt tas, ka *uzņēmumu klienti*, kas sākotnēji ir piedalījušies aizliegtas vienošanās par piedāvājumiem sagatavošanā, ir piemērojuši augstākas cenas nākamajos izplatīšanas ķēdes posmos (tas ir, sākotnējo piedāvājumu, kas saskaņoti ar aizliegto vienošanos, radītās papildu izmaksas tika pārnestas uz *netiešajiem pircējiem*), Komisijas ieskatā nav uzskatāms par aizliegtas vienošanās dalībnieku sākotnējā *vienotā un nepārtrauktā pārkāpuma* sastāvdaļu.

29. Ja ir tā, ka netiešajam pircējam nodarīto *kaitējumu* principā var attiecināt un būtu jāattiecina uz uzņēmumiem, kas ir aizliegtās vienošanās dalībnieki pirmajā izplatīšanas ķēdes posmā (skat. Direktīvas 2014/104/ES[[17]](#footnote-17)17 14. pantu), un ka noilguma termiņu *netiešā pircēja iesniegtai prasībai par kaitējuma atlīdzināšanu* sāk skaitīt tikai tad, kad tam ir nodarīts kaitējums [Direktīvas 10. panta 2. punkta b) apakšpunkts[[18]](#footnote-18)18], nevar apgalvot, ka konkurences tiesību sākotnējais pārkāpums ilgst tikpat ilgi, cik ilgi tiešais pircējs turpina piedāvāt preces vai pakalpojumus, pamatojoties uz nosacījumiem, kas paredz papildu izmaksu nodošanu nākamajiem piegādes ķēdes posmiem. Pretējā gadījumā konkurences tiesību pārkāpums būtu atkarīgs no ārējiem faktoriem, kas nav saistīti ar aizliegtas vienošanās dalībnieku nelikumīgo rīcību. Turklāt kopumā ir grūti noteikt, kad ir faktiski notikusi pēdējā cenu nodošana (piegādes ķēdē, kas varētu būt visai gara). Tādējādi radīta nenoteiktība pilnīgi neatbilstu noilguma termiņa mērķim, proti, garantēt tiesisko drošību konkrētā brīdī, tostarp attiecībā uz riskiem, kas saistīti ar valsts *tiesvedību*.

30. Šajā kontekstā nevar apgalvot, kā to ir izdarījusi Somijas Konkurences un patērētāju tiesību aizsardzības iestāde (lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu 29. punkts), ka pārkāpuma ilgums ir vienāds ar laiku, kurā papildu izmaksas saistībā ar preču vai pakalpojumu pirkšanu *tika nodotas tālāk sadales sistēmas operatora klientiem*, citiem vārdiem, šīs izmaksas tika iekļautas cenās, ko elektroenerģijas lietotāji ir maksājuši par tās pārvadi. Šo patērētāju intereses (proti, iespēju saņemt atlīdzību par iespējamu *kaitējumu*) aizsargā *cits noilguma termiņš*, kas piemērojams, ceļot prasību par kaitējuma atlīdzināšanu konkurences tiesību pārkāpuma gadījumā, un kura atskaiti sāk tikai tad, kad kaitējums ir reāli nodarīts, proti, kad sākotnējās papildu izmaksas ir faktiski pārliktas uz prasītāju [skat. Direktīvas 2014/104/ES 10. panta 2. punkta b) apakšpunktu, kurā sniegti dalībvalstu (tostarp Somijas) tiesību uz atlīdzinājumu vispārējie principi, kas būtu piemērojami pat tad, ja Direktīva 2014/104/ES netiktu piemērota *ratione temporis*].

# IV. SECINĀJUMI

31. Komisija piedāvā Tiesai uz *Korkein hallinto-oikeus* iesniegto jautājumu atbildēt šādi.

LESD 101. pantā paredzētais konkurences režīms ir jāinterpretē tādējādi, ka situācijā, kurā viens no aizliegtas vienošanās par piedāvājumiem dalībniekiem ar tiesību subjektu, kas nav aizliegtas vienošanās dalībnieks, ir noslēdzis būvdarbu līgumu, kas atbilst attiecīgās aizliegtās vienošanās norunām, konkurences tiesību pārkāpums ilgst līdz brīdim, kad galīgi tiek noteiktas tirgus pamatiezīmes (un it īpaši kopējā cena, kas darījuma partnerim jāmaksā par piegādātajām precēm un sniegtajiem pakalpojumiem). Saskaņā ar šīs lietas konkrētajiem apstākļiem var gadīties, ka šīs pamatiezīmes var galīgi noteikt tikai brīdī, kad tiek nosūtīts galīgais rēķins, kurā tiek apstiprināta galīgā summa, kas klientam ir jāmaksā (“Schlussrechnung”), proti, attiecīgā gadījumā pēc darbu pabeigšanas.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Esa Pāsivirta | Liāne Vildpannere  *Komisijas pārstāvji* | Gero Mēsens |

1. 1 Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 11. decembra Direktīvas (ES) 2019/1 par apstākļu nodrošināšanu nolūkā dot dalībvalstu konkurences iestādēm iespēju efektīvāk izpildīt konkurences noteikumus un par iekšējā tirgus pienācīgas darbības nodrošināšanu (OV L 11, 14.01.2019, 3. lpp.), kas dalībvalstīm ir jātransponē valsts tiesību aktos (skat. 34. pantu), 29. pantā ir saskaņoti noteikumi, kas attiecas uz noilguma termiņa skaitīšanas apturēšanu un pārtraukšanu, taču jautājums, kurš brīdis ir noilguma termiņa sākuma punkts un kāds ir šī termiņa ilgums, tiek regulēts valsts tiesību aktos. Direktīvas 70. apsvērumā ir noteikts, ka: “Lai nodrošinātu, ka VKI [valsts konkurences iestāde] efektīvi izpilda LESD 101. un 102. pantu, nepieciešams paredzēt praktiskus noteikumus par noilguma termiņiem. Piemēram, paralēlo pilnvaru sistēmas kontekstā būtu jāparedz, ka konkrētās valsts noilguma termiņa skaitīšanu aptur vai pārtrauc uz laiku, kamēr ilgst procedūra citu dalībvalstu VKI vai Komisijā. Šādai apturēšanai vai pārtraukšanai nevajadzētu liegt dalībvalstīm paturēt vai ieviest absolūtus noilguma termiņus, ja vien tādu absolūtu noilguma termiņu ilgums nepadara efektīvu LESD 101. un 102. panta izpildi par praktiski neiespējamu vai pārmērīgi sarežģītu.” [↑](#footnote-ref-1)
2. 2 Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā (OV L 1, 04.01.2003, 1. lpp., 25. panta 2. punkts). [↑](#footnote-ref-2)
3. 3 Regulas (EK) Nr. 1/2003 25. panta 3. punkts. [↑](#footnote-ref-3)
4. 4 2010. gada 7. decembra sprieduma lietā C‑439/08 “VEBIC”, ECLI:EU:C:2010:739, 56. punkts. [↑](#footnote-ref-4)
5. 5 Sprieduma lietā C‑439/08 “VEBIC”, ECLI:EU:C:2010:739, 57. punkts. [↑](#footnote-ref-5)
6. 6 2009. gada 4. jūnija sprieduma lietā C‑8/08 ““T-Mobile Netherlands” u. c.”, ECLI:EU:C:2009:343, 38. punkts. [↑](#footnote-ref-6)
7. 7 2013. gada 30. maija sprieduma “Quinn Barlo” lietā (C‑70/12 P, ECLI:EU:C:2013:351) 40.–42. punkts. Skat. pēc analoģijas arī 1985. gada 3. jūlija sprieduma lietā C-243/83 ““Binon” pret “AMP””, EU:C:1985:284, 17. punktu un 2001. gada 13. decembra sprieduma “Krupp Thyssen” apvienotajās lietās T-45 un T-47/98, EU:T:2001:288, 181. un 182. punktu. Kopumā saskaņā ar doktrīnu pārkāpums beidzas tad, kad tirgū vairs nav konkurences izkropļojuma. Langen/Bunte, Europäisches Kartellrecht [Eiropas tiesības aizliegtas vienošanās jomā], 2. sējums, 13. izdevums, 2018, Kommentar zu Art. 25 VO 1/2003 [Regulas (EK) Nr.°1/2013 25. panta skaidrojumi], 974. lpp.; Schneider in Münchener Kommentar, Kommentar zu Art. 25 VO 1/200, 1. sējums, 2297. lpp. [↑](#footnote-ref-7)
8. 8 2012. gada 29. jūnija sprieduma “GDF Suez” lietā C‑370/09, ECLI:EU:C:2012:333, 326. punkts. Pēc analoģijas skatīt arī 1976. gada 15. jūnija sprieduma “EMI Records” lietā (C‑51/75, EU:C:1976:85) 30. un 31. punktu, kurā Tiesa nosprieda, ka gadījumā, kad aizliegta vienošanās vairs nav spēkā, pietiek, ka šādas vienošanās sekas turpinās pēc tam, kad tā formāli vairs nav spēkā, ja no attiecīgo personu rīcības netieši izriet, ka pastāv tādi saskaņotas darbības elementi, kas norāda uz aizliegtu vienošanos, un ja šai rīcībai ir tāds pats rezultāts, kāds paredzēts ar aizliegtu vienošanos. [↑](#footnote-ref-8)
9. 9 2013. gada 30. maija sprieduma “Quinn Barlo” lietā (C‑70/12 P, ECLI:EU:C:2013:351) 40.–42. punkts. “*Citiem vārdiem, Vispārējā tiesa teorētiski varētu konstatēt, ka pārkāpums pastāv, piemēram, visā laikposmā, kurā cenas, kas saskaņotas ar aizliegto vienošanos, bija spēkā, tādējādi šajā lietā rezultāts objektīvi būtu mazāk labvēlīgs prasītāju interesēm. (..) Otrkārt, Vispārējā tiesa, atsaucoties uz strīdīgā lēmuma 155. un 157. apsvērumu, pārsūdzētā sprieduma 163. punktā paskaidroja, kādu iemeslu dēļ tā ir uzskatījusi, ka ir atbilstīgi konstatēt pārkāpumu laikposmā no 1998. gada 29. jūnijā notikušās sanāksmes līdz 1998. gada oktobra beigām. Šajā saistībā tā norādīja, ka prasītāji varēja gūt labumu no informācijas par 1998. gada oktobrī plānoto cenu paaugstinājumu, kas tika apspriests minētajā sanāksmē, un attiecīgi pielāgot savu komercdarbību. Turklāt Vispārējā tiesa balstījās uz minēto lēmumu, kurā šajā saistībā ir sniegta atsauce uz dokumentāriem pierādījumiem, kuros ir sniegtas norādes par cenas paaugstināšanu 1998. gada otrajā pusē, un pat uz noteiktiem cenas paaugstinājumiem, kas pasludināti vai ieviesti 1998. gada decembrī vai 1999. gada janvārī, proti, pēc 1998. gada oktobra beigām.*” (izcēlums pievienots) [↑](#footnote-ref-9)
10. 10 2015. gada 5. decembra sprieduma “Caffaro” lietā C‑447/11 P, ECLI:EU:C:2013:797, 64.–68. punkts. Tiesa apstiprināja, ka uzņēmums ir atbildīgs par to, ka noteica cenas, kas bija piemērojamas līdz 1998. gada beigām un kas tika ievērotas līdz minētajam datumam. [↑](#footnote-ref-10)
11. 11 Skat. jo īpaši 2017. gada 26. janvāra sprieduma “Villeroy & Boch” lietā C‑625/13 P, EU:C:2017:52, 133. punktu, kurā Tiesa apstiprināja, ka Vispārējā tiesa bija pareizi nospriedusi, ka “Villeroy & Boch” dalība aizliegtās vienošanās darbībās nebija beigusies, jo 1997. gadā noslēgtās vienošanās konkurenci kropļojošās sekas turpinājās nākamajā gadā. [↑](#footnote-ref-11)
12. 12 Attiecībā uz šādiem piedāvājumiem skat. it īpaši 1995. gada 21. februāra sprieduma “SPO” lietā T‑29/92, 119., 151., 156. un 183. punktu. [↑](#footnote-ref-12)
13. 13 Skat. īpaši attiecībā uz konkurences tiesībām saistībā ar piedāvājumiem, kas saskaņoti ar aizliegtu vienošanos, *Bundesgerichtshof* (Vācijas Augstākās federālā tiesa) 1984. gada 9. jūlija sprieduma KRB 1/84, BGHZ 82, 84, 19.–21. punktu (numerācija, *juris*). [↑](#footnote-ref-13)
14. 14 Skat. sprieduma “Quinn Barlo” lietā (C‑70/12 P, ECLI:EU:C:2013:351) 40.–42. punktu. Gadījumā, kad konkursa procedūra tika izkropļota nevis pretendentu rīcības dēļ (lai iegūtu augstākas cenas), bet gan pircēju rīcības dēļ (lai iegūtu zemāku cenu, nekā tas būtu konkurences apstākļos), situācija ir atšķirīga. Pēdējā minētajā gadījumā, lai noteiktu pārkāpuma beigas, izšķirošs faktors ir to pircēju rīcība, kas noslēguši aizliegto vienošanos, ņemot vērā lietas konkrētos apstākļus. [↑](#footnote-ref-14)
15. 15 Sprieduma “Quinn Barlo” lietā 41. punkts; skat. arī 2006. gada 5. decembra sprieduma “Westfalen Gassen Nederland” lietā T‑303/02, EU:T:2006:374, 138. punktu, kurā tika norādīts, ka pārkāpums ir turpinājies tikai līdz 1995. gada beigām, jo attiecīgās vienošanās mērķis bija noteikt augstākas cenas, kas bija spēkā visu 1995. gadu; skat. 2011. gada 16. jūnija sprieduma “Solvay” lietā T‑186/06, EU:T:2011:276, 176. punktu, kurā Vispārējā tiesa noteica, ka 2000. gada maijā notikušajā sanāksmē “tika panākta vispārīga vienošanās par cenu līmeņa saglabāšanu attiecībā uz 2000. gada otro pusgadu” un ka tādējādi aizliegtās vienošanās ietekme turpinājās līdz pat 2000. gada beigām. [↑](#footnote-ref-15)
16. 16 Iepriekš minētais spriedums “Quinn Barlo” lietā. [↑](#footnote-ref-16)
17. 17 Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 26. novembra Direktīva 2014/104/ES par atsevišķiem noteikumiem, kuri valstu tiesībās reglamentē zaudējumu atlīdzināšanas prasības par dalībvalstu un Eiropas Savienības konkurences tiesību pārkāpumiem (OV 2014, L 349, 1. lpp.). [↑](#footnote-ref-17)
18. 18 Pēdējā minētajā noteikumā ir ietverti vispārēji principi, kas saistīti ar tiesību uz zaudējumu atlīdzību ierobežojumu un kas jau ir spēkā dažās dalībvalstīs. [↑](#footnote-ref-18)